

## Ya'a tse'e je nak juu' ve'e je Pablo tyuknuja'yi je jaanchja'vivatajk jep Filipos

<sup>1</sup> Atse'e je Pablo, maat je Timoteo, je Nte'yam je myutoompada je myupajkpada. Máyam aatse'e je Dios ntuknukexta pan pan jatye'e je jaanchja'vivatajk dunuvinténidup maat pan pan jatye'e yakpaamdudup jetse'e pyutákajadat, nay ve'empa anañujoma je Nte'yam je jyayu juu' ve'e ijttup to'k muk je Jesucristo maat jem filíposit kyajpun kajxm.

<sup>2</sup> Je Nte'yam, juu' ve'e nTee'imdup, jets je Maja Vintsán Jesucristo, je'e tse'e mkunoo'kxjadap jetse'e m'ijttinit je y'oy joot maatta.

### *Ku je Pablo dunutsapkajts je jaanchja'vivatajk*

<sup>3</sup> Ijtp atse'e je Nte'yam nkukajtsja ku ats miitse'e njaa'myétsta.

<sup>4</sup> Vinnaajknáx atse'e ntsapkats, nnutsapkojtstupts ats miitse'e je xoojntkun maat

<sup>5</sup> kux mnapyaaajmjudupe'e ats maat jetse'e ve'em vya'kxtukut je oy kats je oy ayook. Ve'em tse'e xtoondi je muto'k xaaj ku atse'e x'amotunajxti jetse'e ve'em xtonda uxyam paat.

<sup>6</sup> Vinjávats atse'e ntañ jets je'e pane'e duyakjeji je y'oy je'e juu' ve'e jem mja'vin kajxmda, ve'em tse'e dujaa'któnut van'it paat ku ve'e m'ijttinit oy jets va'ajts je xaaj ku ve'e je Jesucristo myiinnuvat.

7 Miiſta, juu' atse'e ooy ntuntsojktup, pyaatyp y'akeeguipts je'e ve'e jets ats miitse'e ve'em njávatat ntsóktat, kux pan yap atse'e poxuntujkp n'it ukpu naspaka atse'e n'it jets atse'e je jayu ntuk'ix jets tyúvam je'e ve'e je oy kats je oy ayook, miitsts atse'e ntukmaatjayejptup je maa'yun juu' atse'e je Nte'yam xtoojnji.

8 Ñuja'vip xa ve'e je Nte'yam jets ooy ats miitse'e anañujoma ntuntsokta, nyak'anaa'ktup ats miitse'e je tsojkun maat juu' ve'e je Jesucristo pyaam yam ats nja'vin kajxm.

9 Nnutsapkojstupts ats miitse'e jetse'e je tsojkun juu' ve'e mjayejptup, je'e tse'e nuyojki'ata'atsup je nuja'vin maat jets je vijin je kejun maat,

10 ve'em tse'e m'o'yixjadat jetse'e xvinkóndat je y'oy je'e jetse'e m'ijttinit oy jets va'ajts, ka tokin maatap, van'it paat tse'e ve'em m'ijttinit ku ve'e je Cristo myiinnuvat.

11 Ku ve'e xvinkonda je y'oy je'e, je'e kajx ku ve'e je Jesucristo mputákajada, mjoojntykidup tse'e ax jo'n dupaa'ty du'akeega jetse'e oy nukotsa jets yakmaja yakjaancha je Nte'yam y'ijtnit.

*“Ats kajx, je Criistots je'e ve'e je joojntykin”*

12 Utsta ajchta utsta tsa'ada, ntsajkp xa atse'e jetse'e xnujávadat jets nuyojke'e je jayu dunujávada je oy kats je oy ayook je'e kajx ku atse'e pakmuk n'it.

13 Ax ve'em tse'e je tojpatajk juu' ve'e ijtup jeja je yakkutojkpa vyinkujk juu' ve'e je maja kutojkun duka'mip, jets nujom je jayu, je'e

tse'e dunuja'vidup jets yap atse'e poxuntujkp n'it kxe'e ats je Cristo nmutun nmupuk.

<sup>14</sup> Nay ve'empa tse'e ku ve'e du'ixta jets yap atse'e poxuntujkp, numay tse'e je utsta je ajhta to'k aaj to'k joot ñapyámjada jem je Maja Vintsán y'am kya'm, nuyojk makk aaj makk jootts je'e ve'e dukotsta je Nte'yam je y'ayook.

<sup>15</sup> Jeja xa ve'e pan pan jatye'e je Cristo jye'e je jayu duvaajnidup kx chojktupe'e jetse'e je jayu vyintsá'agajadat jets ka'a ve'e ats. Ax jejadava tse'e juu' ve'e oy aaj oy joot je jayu duvaajnidup kx nmaatnayja'vijidup atse'e,

<sup>16</sup> xtsojktup atse'e kx ñuja'vidupe'e jets je'e kajx atse'e yaja n'it kxe'e ats je jayu ntuk'ix jets tyúvam je'e ve'e je oy kats je oy ayook.

<sup>17</sup> Je jayu juu' ve'e dutsojktup jetse'e vintsá'aga y'íttat, je y'avintso o'yinjits je'e ve'e y'íxtidup ku ve'e je jayu duvaajnjada je Cristo jye'e. Ka to'k jootap tse'e ve'em dutonda, ñasja'vidupts je'e ve'e jets nuyojk atse'e ntsaachpaa'tut yap poxuntujkp kxe'e ve'em dutonda.

<sup>18</sup> Ax pan to'k aaj to'k joot tse'e dutonda ukpu ka to'k aaj to'k jootape'e, xoojntkpts atse'e ku ve'e je jayu yakvaajña je Cristo jye'e.

Ax xoojntkpts atse'e njaa'k'ítut

<sup>19</sup> kx nmuja'vinup atse'e jets oy ats ya'a ve'e ntuknáxut je'e kajx ku ats miitse'e xnutsapkotsta jets je'e kajx ku atse'e xputaka je Espíritu Santo, juu' ve'e ijtp jem je Jesucristo jya'vin kajxm.

<sup>20</sup> Juu'ts atse'e ntsajkp jets atse'e n'a'ix, je'ets je'e ve'e jets atse'e to'k aaj to'k joot nkutyónut je toonk juu' atse'e je Nte'yam xmooy, ve'em tse'e uxyam jets vintso ve'e ya it ñaxy je Cristo yakmaja

yakjaancha y'ijtnit ats ya nni'kx ya nko<sub>p</sub>k kajx, pan joojntyki<sub>p</sub> atse'e uk pan oo'kp atse'e.

<sup>21</sup> Ats kajx, je'e<sub>j</sub>yjits atse'e ntsajkp jetse'e je Cristo yakmaja yakjaancha y'ijtnit. Ax pan oo'kpts atse'e, ats je n'o'yints je'e ve'e.

<sup>22</sup> Ax pan jaa'kjoojntykipts atse'e yaja naxviijn, o'yip tse'e jets atse'e je Cristo njaa'kmutonut njaa'kmupakut. Ka'a xa atse'e nnujava pan juu' atse'e kunvinkan.

<sup>23</sup> Tso'oxts je'e ve'e jets atse'e nnujavat juu' atse'e ntsajkp. Muto'k viijn, ntsajkpts atse'e jets atse'e n'oo'kut jets atse'e ve'em n'ijtnit je Cristo maat, ats je n'o'yine'e ve'em kuy'it.

<sup>24</sup> Ax jado'k viijn, miits je m'o'yindats je'e ve'e jets atse'e njaa'kjoojntykat yaja naxviijn.

<sup>25</sup> Kux atse'e ve'em vinjava ntañ, nnuja'vipts atse'e jets njaa'kmaattandap ats miitse'e jetse'e nuyojk oy mtaandinit je Cristo maat jetse'e nuyojk mxoojntktinit je'e kajx ku je'e ve'e xjaanchjavada,

<sup>26</sup> ax ve'em tse'e ooy mtunxoonduktat je Maja Vintsan Jesucristo kajx ku atse'e jado'k nax n'ijtnuvat miits maatta.

<sup>27</sup> Pan ti ve'e toojnjup kojtsjup, joojntykada ve'em ax jo'n dupaa'ty du'akeega maat je oy kats je oy ayook, je maa'yunts je'e ve'e juu' ve'e je Cristo tyoojnijp je jayu. Ax pan najkxpts ats miitse'e nku'ixta uk pan jekum atse'e, ntsajkpts atse'e jets atse'e je kats nmotuvut jets makke'e mnaajk'itjada to'k je ja'vin maat jets to'k je vinma'yun maat, mak aaj mak joot'e'e xtonda vintso ve'e nuyojk je oy kats je oy ayook yakjaanchjavat

<sup>28</sup> jets ka'a ve'e xtsa'agada ni vintsova pan pan jatye'e mtso'oxpajkjudup. Pan ve'em tse'e xtonda

ax jo'n atse'e tunja'a, myaknuke'xnatákadap tse'e jets vintókidap je'e ve'eda jets miitse'e mtsó'oktat je'e kajx ku ve'e je Nte'yam mputákajada.

<sup>29</sup> Je Nte'yam tse'e mmoojyjudu je xoojntkun ka koojyape'e jetse'e xjaanchjávadat je Cristo, ve'empa ve'e jetse'e xkutsaachpaadiduvat.

<sup>30</sup> Uxyam tse'e m'ó'yixjada jets atse'e xputákadat jetse'e kijpx n'amaadaaguimdat je kyo'oy je'e. M'ixtu tse'e juu' atse'e ntoon jets atse'e nyakvintoki je kyo'oy je'e, nay je'ejam je'e ve'e juu' atse'e uxyam ntuump, ve'em ax jo'n je kats xmótuda.

## 2

*Je Nte'yam tse'e duyakmaji duyakjaanchi je Cristo*

<sup>1</sup> Ax ve'em tse'e, je'e ve'e ku ve'e mnaajkmakpákajada kuxe'e to'k muk m'itta je Cristo maat, ku ve'e mjot'amájada je tsojkun kajx, ku ve'e xjayepta je Espíritu Santo jem mja'vin kajxmda, ku ve'e je jayu x'ama'atjada ku ve'e chaachpaa'ty, jets ku ve'e je tukmo'tun xjayepta,

<sup>2</sup> yakpo'okta to'k aaj ats ya nxoojntkun je'e kajx ku ve'e xjayepta to'k je vinma'yun, to'k je tsojkun, jets to'k je joot to'k je ja'vin.

<sup>3</sup> Ka'a tse'e ti xtóndat je m'avintso o'yin kajxji ukpu je'e kajx ku ve'e mnamyajava'anjada, nuu'k aaj nuu'k joote'e to'k jado'k xjávadat juu' ve'e viijnkta, ve'em ax jo'n je'e ve'e nuyojk kudunumájidi jets ka'a ve'e miitsta.

<sup>4</sup> Ni pana ve'e je y'avintso o'yinji duka'íxtat, je'e ve'e juu' ve'e tyuk'ó'yiduvap je viijnk jayu.

5 Ve'em xa ve'e dutsak jetse'e je vinma'yun xjayéptat ax jo'n je vinma'yun juu' ve'e je Cristo Jesús jyayejpp.

6 Qyam je'e ve'e je Nte'yam, kyuvajkts je'e ve'e jetse'e dukayaktónut je majin je jaanchin juu' ve'e jyayejpp kux je Nte'yam je'e ve'e,

7 ñojk'óye'e dumasaaak nujom juu' ve'e y'ix jyajejp jetse'e jyayuvimpijt, ve'em tse'e ñapyaajmji ax jo'n je jayu juu' ve'e patto'nip.

8 Ax ku tse'e ñapyaajmji ax jo'n je patto'niva, va'ajts nuu'k va'ajts naxkada'akyts je'e ve'e ñapyaajmji jetse'e je Dios Tee' dukatsapujk van'it paat ku ve'e y'uk'aa'k jem cruz kajxm, ve'em ax jo'n je maja tokin kudutuujn.

9 Je'e kajx tse'e ooy je Nte'yam tyunyakmájiji tyunyakjaanchiji, jem tse'e kajxm ooy dutumpuujm jetse'e myoojyji je xaaj juu' ve'e dunumajikajxp dunujaanchikajxp,

10 ve'em tse'e ku ve'e yak'amotunáxut je Jesús je xyaaaj, koxktenadap tse'e nujom pan pan jatye'e ijttup jem tsapjootm, yaja naxviijn, jets pan pan jatye'e ijttup jep naxviijnit itupa'tkup,

11 anañujoma tse'e vya'andat jets je Jesucristo je'e ve'e je Maja Vintsán. Je Nte'yam, juu' ve'e nTee'imdup, je'e je myajin je jyaanchin kajx tse'e ve'em dutóndat dukótstat.

*Ve'em xa ve'e je jaanchja'vivatajкта ax jo'n may je kujapa je kuta'kxpa*

12 Je'e kajx tse'e, miitsta, juu' atse'e ooy ntuntsojktup, ve'em ax jo'n xkutyoondi je ayook juu' ats miitse'e nvaajnjidu ku atse'e n'ijt miits maatta, nuyojkts je'e ve'e uxyam dutsak jetse'e

xkutyóndat ku atse'e jékum n'it. Tonda vintso ve'e oy m'ijttinit je Nte'yam maát. Ja'vip tsá'kip tse'e ve'em xtóndat,

13 kux je Nte'yam je'e ve'e mmooyjudup ka je'e jypap je vinma'yun jetse'e xtsóktat juu' je'e ve'e chajkp, nay ve'empa ve'e je makkin jetse'e ve'em xtóndat xkótstat.

14 Nujom juu' jatye'e mtoondup mkojtstup, oy yakxón tse'e xtóndat xkótstat, ka'a tse'e to'k jado'k xpakótstat uk mnakyojtsvintsóvjadat,

15 ve'em tse'e ni pana je tokin mkapaatuxjadat, ni tia ve'e juu' ve'e ka óyap, je Nte'yam je y'ónuk tse'e m'íttat juu' ve'e va'ajts aaj va'ajts joót joojntykidup jeja numay jayu akujk juu' ve'e ko'oyjoojntykidup jets ka vintúvap juu' dutonda. Ve'em tse'e m'íttat yaja naxviijn ax jo'n may je maatsa juu' ve'e ya naxviijnit it dukujajp dukuta'kxp,

16 mtuknujávadap tse'e je jayu vintso ve'e dujayéptat je joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp. Pan mtoondup tse'e ve'em, ooyts atse'e ntunxoondukut miits kajxta je xaaj ku ve'e je Cristo myiinnuvat, je'e kajx tse'e kuxe'e kyavintoki juu' atse'e ntoon nkojts ku atse'e n'ijt miits maatta.

17 eo'ktu ve'e je tánuk ku ve'e je Nte'yam yak-tukvintsa'ki jem yojxpejtun kajxm jetse'e je jayu oy y'íttat je Nte'yam maát. Nay ve'empats atse'e, pan oo'kp atse'e jets je'e kajxe'e to'k aaj to'k joót xjaanchjávadat je Jesucristo, xoojntkpts atse'e n'it.

18 Nay ve'emts atse'e ntsak jetse'e mxoonduktat ats maát.

*Je Timoteo maát je Epafrodito*

19 Pan vaamp tse'e je Maja Vintsán Jesús, tsojk atse'e nkéxut je Timoteo jetse'e najkx mku'íxjada, ve'emts atse'e nxoondukut ku atse'e nnujávát pan vintso miitse'e jemda.

20 Je'ejyji ve'e to'k je vinma'yun dujayejpp ats maat. Ve'em ax jo'n ats miitse'e ooy ntunvinmayda, nay ve'empats je'e ve'e ooy mtunvinmaajyuduva.

21 Nujom pan pan jatye'e viijnkta, y'íxtiduups je'e ve'e je y'avintso o'yinji, ka'ats je'e ve'e dutonuva'anda juu' ve'e je Cristo Jesús chajkp.

22 Ax mnuja'vidup tse'e vintso ve'e je Timoteo duyaknuxe'xnatáka jets tyuump'e je y'oy je'e. Ve'em ax jo'n je jayu je y'ónuk pyutákaja, xputajkipts ats je'e ve'e ku atse'e je jayu nvaajnada je oy kats je oy ayook.

23 Kux tse'e ve'em, je'e kajxts atse'e n'a'ix jets ats miitse'e ntuk'akéxadat jetse'e najkx mku'íxjada tun jatyi ku atse'e nnujávát pan jaa'kpoxtaktsaanap atse'e uk pan ka'a.

24 Nayja'vijinupts atse'e je Maja Vintsán kajx jets tsojk atse'e viinm miits najkx nku'ixta.

25 Ve'em atse'e nnasjava jets vinkopk je'e ve'e jets ats miitse'e uxyam ntuknukéxtat ya n'útsamda ya n'ajchamda Epafrodito, ya'a juu' atse'e ya toonk ntukmaatuumpp jetse'e ntukmaat'amaadaaga je kyo'oy je'e, juu' ats miitse'e xtuknuxejxtu jets atse'e xmutónut.

26 Ooyts ya'a ve'e dutuntsak jetse'e y'ítut anañujoma miits maatta, ooy tse'e dutunvinmay kuxe'e xmótudi je kats jets pajkju ya'a ve'e.

27 Tyúvam xa ve'e jets makk ya'a ve'e ooy



tyumpajkji, oo'kun ámani ya'a ve'e vye'na. Ax je Nte'yam tse'e tukmo'tju. Ka ya'ajyap tse'e tyukmo't, xtukmo'tpa ats je'e ve'e jets atse'e nkat-saachvinmañaxut.

28 Je'e kajxts atse'e nuyojk ntsak jets ats miits ya'a ve'e ntuknukéxtat jetse'e ve'em mxoonduktat ku ve'e x'ixtinuvat, ve'emts atse'e vinjo'n nko'knavyinma'yunmooyjinuvat.

29 Ku ve'e jye'yat, kuváktats ya'a ve'e je xoojntkun maat kux mnay'útsijidup mnay'ajchijidup mnay'útsijidup mnacha'ajjidupe'e je Maja Vintsán kajx. Vintsá'agada je jayu pan pan jatye'e ve'em ax jo'n ya'a,

30 kux oo'kun ámani ya'a ve'e vye'na ku ve'e je Cristo dumutuujn dumupujk, napyajmju tse'e jem je oo'kun y'am kya'm ku atse'e xtoojnji juu' miitse'e mka'o'yixjudu jets atse'e xtoojnjadat.

### 3

#### *Je Cristo kajx tse'e je jayu kyayaktokimpum*

1 Ax ve'em tse'e, utsta ajchta utsta tsá'ada, xooondukta kuxe'e to'k muk m'itta je Maja Vintsán maat. Ka'ats atse'e nko'oyjáva ku atse'e njaaynuva juu' ats miitse'e ntuknuja'vidu, kux miits je m'o'yin kajxta xa je'e ve'e.

2 Nay'ixjada je'e kajxta juu' ve'e dutoondup je kyo'oy je'e, juu' ve'e dutsojktup jetse'e je jayu je ixta'nun duni'kxmadat dukojmadat.

3 Uu'mda xa je'e ve'eda juu' ve'e je ixta'nun maat juu' ve'e je Nte'yam y'oyja'vip kux nvinja'vimdup nvintsá'kimdupe'e je Nte'yam je

Espírítu Santo kajx j̄etse'e nxoojntkumda kuxe'e to'k muk n'ijtumda j̄e Cristo Jesús māat. Ka'a tse'e njaanchja'vimda j̄ets njayejpumdupe'e j̄e joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp j̄e'e kajx ku ve'e n'ijtumda to'k jayu j̄e naxviijn̄it j̄e'e kajx j̄ets ka'a ve'e jado'k jayu.

<sup>4</sup> Pan̄ jyaanchja'vidup tse'e jyapana j̄ets j̄e'e ve'e dujayejpp̄ j̄e joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp j̄e'e kajx ku ve'e y'it to'k jayu j̄e naxviijn̄it j̄e'e kajx j̄ets ka'a ve'e jado'k jayu, nuyojkts j̄e'e ve'e juu' atse'e kunjaanchjáva j̄ets njayejppts atse'e j̄e joojntykin juu' ve'e xa'ma kajx ijtp j̄e'e kajx ku atse'e n'it to'k jayu j̄e naxviijn̄it j̄e'e kajx j̄ets ka'a ve'e jado'k jayu.

<sup>5</sup> Yakpaajmjits atse'e j̄e ixta'n̄un kutoodojtuk xaaj ke'ex, israeejlit jáyuts atse'e, j̄e Benjamín j̄e jyaka'a, hebreo jáyuts atse'e, j̄e'evats ats j̄e ntee' j̄e ntaak. Pan̄ vintso ve'e j̄e Moisés j̄e pyava'n̄un yakkutyún, j̄e fariseo j̄e y'ixpajkunts atse'e mpanujkxp y'ijt,

<sup>6</sup> ve'emts atse'e nnayja'viji j̄ets oy atse'e nkutyún y'ijt j̄e pava'n̄un, ve'emts atse'e njomtonda ntitonda y'ijt j̄e jaanchja'vivatajk, ooyts atse'e ntun'ix vintso atse'e nkutyonkáxut nujom j̄e Moisés j̄e pyava'n̄un.

<sup>7</sup> Ax nujomts ya'a ve'e juu' jaty atse'e ooy ntun-tuknumájp̄ y'ijt, j̄e Cristo kajx̄ts ats j̄e'e ve'e njava j̄ets ni vinxupa ats j̄e'e ve'e xkatuujnja.

<sup>8</sup> Ax ka ya'ajyap tse'e, ve'em atse'e njava j̄ets ni tía ats j̄e'e ve'e xkatuujnja, tun to'kji j̄e'e ve'e juu' atse'e nja'vip j̄ets ooy j̄e'e ve'e dutunnumaja, j̄e'ets j̄e'e ve'e ku atse'e va'ajts n'íxat ats j̄e nMaja Vintsán, j̄e Cristo Jesús, juu' kajx atse'e nujom juu'

jaty nmasookni. Je naax je po'ox jo'nts atse'e juu' nja'vini je'e kajx jets atse'e n'ijtnit je Cristo maat,

<sup>9</sup> atse'e to'k muk n'ijtnit je'e maat. Ax ve'emts atse'e oy ntaannit je Nte'yam maat ka je'e kajxap ku atse'e kun'ix vintso atse'e nkutyónut je Moisés je pyava'nun, je'e kajxe'e kuxe'e ats je Nte'yam xkatokimpum kuxe'e ats je Cristo njaanchjáva.

<sup>10</sup> Ntsajkpts atse'e jets atse'e va'ajts n'ixainit je Cristo, atse'e ntukmaatjayejpnit je makkin juu' ve'e jyayejpp ku ve'e jyoojntykpajknuva. Ntsajkpts atse'e jets atse'e ntsaachpaa'tut ve'em ax jo'n je'e ve'e chaachpaaty, jets atse'e ve'em n'ítut ax jo'n je'e ku ve'e y'uk'aa'k,

<sup>11</sup> ntsojkpaps atse'e jets atse'e njoojntykpajknuvat ku atse'e aa'kani nve'nat.

### *Jem tsapjootm uu'm nkukajpunimda*

<sup>12</sup> Ka je'ep xa atse'e ntijp jets távani ats ya'a ve'e n'amaadaaguikúx ukpu atse'e n'it oy jets va'ajts. Je'e atse'e ntuump jets atse'e nkutyónut nujom je vinma'yun juu' ve'e je Cristo Jesús jyayejp ats kajx ku atse'e xje'ei'ukvaajñ.

<sup>13</sup> Utsta ajchta utsta tsá'ada, viinm atse'e nnayjávaja jets ka'anum ats ya'a ve'e n'amaadaaga. Juu' atse'e tuuv ntuump, nyaktankujxpts atse'e juu' ve'e náxyani jets atse'e je nmakkin nyaktún pan joma vaat atse'e x'o'yixju jets atse'e n'amaadaagat juu' ve'e miimpnum,

<sup>14</sup> jets atse'e n'ijtnit ax jo'n je jayu juu' ve'e makk noomp jetse'e too'vajkp jye'yat joma ve'e kyukaxa je noomk, jets atse'e njoojntykinin jem tsapjootm, je joojntykin juu' atse'e je Nte'yam xtuknuyaaxji kuxe'e ats to'k muk n'it je Cristo Jesús maat.

15 Nujom pan nuvinxup uu'me'e nnuja'vimdini je Nte'yam je y'ayook, ve'em tse'e dutsak jetse'e je vinma'yun ve'em njayejpumdat. Ax pan jem tse'e juu' ve'e viijnk duvinmótudup, je Nte'yamts ya'a ve'e tuknujávajadap.

16 Pan joma vaate'e je Nte'yam xtuknuja'vimda je tyuv je'e, va'an tse'e dujoojntykimda ax jo'n xtuknuja'vimda.

17 Utsta ajchta utsta tsa'ada, joojntykada ax jo'n ats, yakvinkópkiduvats je'e pan pan jatye'e joojntykidup ve'em.

18 May náxani xa ats miitse'e nvaajnjada, ax uxyamts ats miitse'e nunyaaxnup njaa'kvaajnjada, jets jeja ve'e numayda pan pan jatye'e duts'o'xpajktup je Cristo, ka'a tse'e dunujavava'anda pan tyajxe'e y'uk'aa'k jem cruz kajxm.

19 Ax vintókidapts je'e ve'e, je tyiints tse'e vyinmaaydup jetse'e dukayakvinkópkada juu' ve'e je Nte'yam chajkp, natyukmájijidupts je'e ve'e juu' ve'e kudutuktso'otyóna, je'e'jyji ve'e vyinmaaydup juu' jatye'e ijtp yaja naxviijn.

20 Ax uu'mda, jemts uu'me'e tsapjootm nkukajpunimda, n'a'ixumdupts uu'm je'e ve'e je Yaktsookpa, juu' ve'e jem tsoo'nup jetse'e yaja kyadaaknit, je Maja Vintsán Jesucristo.

21 Je'e xa ve'e duyaktíksnup uu'm ya nni'kxamda ya nkópkamda, juu' ve'e ayonuktaka, juu' ve'e oo'kup, jetse'e ve'em y'ijtnit ax jo'n je y'avintso ni'kxukopk juu' ve'e je majin ooy dutunjayeppp. Ve'em tse'e dutónut je makkin kajx juu' ve'e yaktoomp jetse'e duyakkutojkiáxut nujom juu' jatye.

## 4

*Xoojntkp mnaajk'ítjadat je Maja Vintsán kajx*

<sup>1</sup> Je'e kajx tse'e, utsta ajchta utsta tsá'ada, juu' atse'e ooy ntuntsojktup, ntsajkpts atse'e jets atse'e n'ítut miits maatta, xyakxoojntktupts ats miitse'e jets atse'e xmo'oda je majin. Ijtp tse'e xtóndat juu' ats miitse'e tuntuknujáyada, mak k tse'e mnaajk'ítjadat to'k muk je Maja Vintsán maat.

<sup>2</sup> Nmunoo'kxtktupts atse'e je ta'axtajk Evodia jets je ta'axtajk Síntique jetse'e ñamyujot'óyajadat, ve'em ax jo'n dutsak pan pan jatye'e dujaanchja'vidup je Maja Vintsán.

<sup>3</sup> Jets mits, juu' atse'e ntukmaatmutuump ntukmaatmupujkp je Nte'yam, n'amótupts ats mitse'e jetse'e xputákat ya numejtsk ta'axtajkta. Ooy ats je'e ve'e xtumputajkidi ku atse'e ntukka'amaajy je oy kats je oy ayook, xputajkiduvats atse'e je Clemente jets je viijnk jáyuda juu' atse'e nmaattoonduva, je'e juu' ve'e je xyaajta javyétani ijtp jep libro kujxp joma ve'e javyet y'itta je xyaajta pan pan jatye'e joojntykidinup xa'ma kajx.

<sup>4</sup> Ijtp tse'e mnaajkxoondukjadat je Maja Vintsán kajx. Vaannuvap atse'e jado'k nax jetse'e mxoonduktat.

<sup>5</sup> Va'an tse'e je jayu anañujoma dunujávada vintso ve'e oy jayu mnapyámjada. Tamji ve'e je Maja Vintsán.

<sup>6</sup> Ni tía ve'e xkavinmáydát, ñojk'óye'e, pan ti ve'e toojnjup kojtsjup, tsapkotsta, jetse'e je Nte'yam juu' x'amótudat, vaajnjikáxta nujom je Nte'yam je kukojsun maat.

7 Ku ve'e ve'em xtonda, van'it tse'e je Nte'yam mmo'ojadat je y'oy joot, juu' ve'e dujaa'knunájip jets ka'a ve'e juu' ve'e je jayu vyinmótudup, to'k viijn tse'e y'ítut je mja'vinda jets je mvinma'yunda je Cristo Jesús maat.

*“Payo'oyda nujom juu' ve'e oy”*

8 Utsta ajchta utsta tsa'ada, juu'ts atse'e nkojtskukajxinup, je'ets je'e ve'e jetse'e xpayo'oydat nujom juu' ve'e tyúvam, nujom juu' ve'e vyinmajtsjup jetse'e yakvintsa'agat, nujom juu' ve'e duyaknuke'xnatajkip je tuv jáyuvín je tuv joojntykin, nujom juu' ve'e va'ajts, nujom juu' ve'e duyakjéjip je tsojkun, jets nujom juu' ve'e yak'oyja'vip. Payo'oyda nujom juu' ve'e oy jets juu' ve'e vyinmajtsjup jetse'e yak'oñukótsat.

9 Je'e tse'e tonda juu' ats miitse'e ntuk'ixtu, juu' ve'e ntukkatajkidu, juu' ve'e m'amotunajxtu ku atse'e nkajts, jets juu' ve'e mnu'ixvaatstu vintso atse'e juu' ntun. Pan mtoondup tse'e ve'em, ijtnufts je'e ve'e je Nte'yam miits maatta, je'e juu' ve'e je oy joot duyajkp.

*Je putajkin juu' ve'e je filíposit jayu tyuknukejxtu je Pablo*

10 Ooy atse'e ntunxoonduk je Maja Vintsán kajx kuxe'e ats miits xjaa'myejtstinuva; ka je'epts atse'e ntijp jets xjaa'tyókidinu ats miitse'e, je'e ve'e kuxe'e mka'o'yixjidi jets atse'e kuxputajkidi.

11 Ka'ats atse'e ve'em nva'añ kuxe'e ats juu' xka'ijtja, kux yuj atse'e jets atse'e ntukjotkada'aky juu' atse'e n'ixp njayejpp.

12 Nnuja'vip atse'e vintso ve'e juu' y'it kya'it. Ixtañts atse'e njayep pan ku'ux atse'e n'it uk pan

ayooj atse'e n'it, pan n'ixp njayejpp atse'e ooy juu' uk pan vin'it atse'e juu' xka'ijtja.

<sup>13</sup> Nujom xa atse'e juu' x'o'yixju kux je Cristo atse'e xmakkinmooyp.

<sup>14</sup> Oyam tse'e vye'ema, oyts miitse'e xtoondi ku atse'e je putajkin xkejxjidi ku atse'e yaja ntsaach-paa'ty.

<sup>15</sup> Nay ve'empa tse'e, filíposit jáyuda, ku ats miitse'e ntukmukojs'tukvaandi je oy kats je oy ayook jets ku atse'e ntsaa'n jem macedóniait y'it jootm, ax xnujávada jo'n, miitsjits je'e ve'eda juu' atse'e je putajkin xmooydu.

<sup>16</sup> Kux namvaat atse'e jem tesalónicait kyajpun kajxm nve'na, xtuk'akejxiduts ats miitse'e ka to'k náxap vinxup atse'e juu' xka'ijtji.

<sup>17</sup> Ax ka je'epts atse'e n'íxtip jets ats miitse'e juu' xmo'odat, je'e ve'e jetse'e ñuyókat je o'yin juu' ve'e mjayejptup jem je Nte'yam vyinkojkm.

<sup>18</sup> Njayejpp xa atse'e nuyojk, ka'a atse'e xkatih'ijtja. Je putajkin juu' ats miitse'e xtuknukejxtu ya Epafrodito maat, jémani tse'e tyunjajtjini. Ve'emts ya'a ve'e ya putajkin ax jo'n je yax juu' ve'e xoo'kp pa'ajk jetse'e je Nte'yam du'oyjava.

<sup>19</sup> Ax ats je nNte'yam tse'e mmo'ojadap nujom pan ti ve'e mka'ijtuxjudup. Ve'em tse'e dutónut je Jesucristo kajx, ve'em ax jo'n ooy je majin je jaanchin dutunjayep.

<sup>20</sup> ¡Yakmaja yakjaancha tse'e y'ijtnit xa'ma kajx uu'm je nNte'yamamda, juu' ve'e nTee'imdup! Amén.

*Ku je Pablo máyam je Dios dukejx*

<sup>21</sup> Je Maja Vintsán Jesucristo kajx atse'e máyam je Dios ntuknukexta anañujoma pan pan jatye'e ijttup je Nte'yam je jyayu. Ya utsta ya ajchta juu' ve'e ijttup ats maat, ya'a tse'e máyam je Dios mtuknukexjuduva.

<sup>22</sup> Nujom je Nte'yam je jyayu juu' ve'e yaja ijttup, vinkopk pan pan jatye'e jem je yakku-tojkpa César tyak'am, je'e tse'e máyam je Dios mtuknukexjuduvap.

<sup>23</sup> Je nMaja Vintsánamda Jesucristots miitse'e anañujoma mkunoo'kxjadap.



**Ya'a tse'e je nam kojstán juu' ve'e je  
Nte'yam\_ xyaktaajnjimdu je nMaj  
Vintsánamda Jesucristo kajx  
New Testament in Mixe, Totontepec (MX:mto:Mixe,  
Totontepec)**

copyright © 1989 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totontepec Mixe, (Mixe, Totontepec)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Totontepec [mto], Mexico

**Copyright Information**

© 1989, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mixe, Totontepec

**© 1989, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

47d09f80-22d6-55c5-b9e5-a04a59e3169e